

TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TẠI THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 175/2019/HSPT

Ngày 16 tháng 4 năm 2019

“T Coetzee (Coetzee T)

Vận chuyển trái phép chất ma túy ”

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Ông Phạm Văn Công

Các thẩm phán: Ông Đặng Văn Thành

Ông Võ Văn Khoa

- Thư ký phiên tòa: Ông Lê Văn Duẩn - Thư ký Tòa án nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh.

- Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên tòa: Bà Cao Thị Hạnh - Kiểm sát viên cao cấp.

Ngày 16 tháng 4 năm 2019 tại trụ sở Tòa án nhân dân cấp cao tại thành phố Hồ Chí Minh xét xử phúc thẩm vụ án hình sự thụ lý số 566/2018/TLPT-HS ngày 08 tháng 10 năm 2018 đối với bị cáo T Coetzee (Tên gọi khác: Coetzee T) do bị cáo kháng cáo Bản án hình sự sơ thẩm số 291/2018/HS-ST ngày 28/8/2018 của Tòa án nhân dân thành phố H.

Bị cáo có kháng cáo: T Coetzee (Tên gọi khác: Coetzee T), sinh ngày 15 tháng 6 năm 1984 tại Nam Phi; Quốc tịch: Nam Phi; Thường trú: J South Africa; Trình độ học vấn: Lớp 9/12; Nghề nghiệp: Làm thuê; Con ông M Coetzee và bà J Coetzee; Chưa có vợ, có 03 con, lớn nhất 16 tuổi nhỏ nhất 04 tuổi; Tiền án, tiền sự: không; Nhân thân: Năm 2013 bị buộc tội tàng trữ và mua bán trái phép chất ma túy (Cocain), bị phạt R500-00 ZAR và không bị phạt tù; Năm 2014 bị cáo buộc hành hung người nhưng bị hại sau đó đã rút đơn và không bị xét xử; Bị bắt tạm giữ, tạm giam từ ngày 10/6/2016 đến nay; Bị cáo có mặt tại phiên tòa.

Người bào chữa chỉ định cho bị cáo: Luật sư Trịnh Bá Thân thuộc Đoàn luật sư Thành phố H.

Người phiên dịch: Bà Lê Nguyễn Anh Thư – Công ty Tuổi trẻ. Địa chỉ 28E Nguyễn Thị Tần, Phường 2, Quận 8, Thành phố H.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ngày 09/6/2016, Đội thủ tục hành lý phối hợp Tổ kiểm soát ma túy Chi cục Hải quan cửa khẩu sân bay quốc tế T và Đội kiểm soát ma túy Cục Hải quan Thành phố Hồ Chí Minh kiểm tra hành lý của T Coetzee (Coetzee T) đang làm thủ tục nhập cảnh trên chuyến bay EK392 từ D về Thành phố H thì phát hiện và thu giữ trong ba lô xách tay màu đen của T Coetzee (Coetzee T) 02 bìch màu đen chứa chất bột màu trắng bọc trong giấy bạc màu đen.

Trích mẫu đưa đi giám định, tại Kết luận giám định số 1204/KLGD-H ngày 10/6/2016 của Phòng Kỹ thuật hình sự công an Thành phố H xác định:

Gói 1: Chất bột màu trắng được niêm phong bằng Niêm phong hải quan số AA/14-764392 và chữ ký ghi tên Coetzee T gửi đến giám định có trọng lượng 19,8497 gam có thành phần Cocaine.

Gói 2: Chất bột màu trắng được niêm phong bằng Niêm phong hải quan số AA/14-756763 và chữ ký ghi tên Coetzee T gửi đến giám định có trọng lượng 14,2843 gam có thành phần Cocaine.

Tiến hành trưng cầu toàn bộ số ma túy còn lại, tại Kết luận giám định số 1207/KLGD-H ngày 20/6/2016 của Phòng Kỹ thuật hình sự công an Thành phố H xác định:

01 hộp được niêm phong bằng tem niêm phong hải quan có chữ ký ghi tên T Coetzee và hình dấu Chi cục hải quan cửa khẩu sân bay T gửi đến giám định, bên trong có:

Chất bột màu trắng trong 01 gói giấy màu xanh đen có trọng lượng 495,30 gam có thành phần Cocaine.

Chất bột màu trắng trong 01 gói giấy màu xanh đen có trọng lượng 934,21 gam có thành phần Cocaine.

Tại Kết luận giám định bổ sung số 82/KLGĐBS-H ngày 13/3/2018 của Phòng Kỹ thuật hình sự công an Thành phố H đối với Kết luận giám định số 1204/KLGD-H ngày 10/6/2016 xác định:

Gói 1: Chất bột màu trắng được niêm phong bằng Niêm phong hải quan số AA/14-764392 và chữ ký ghi tên Coetzee T gửi đến giám định là ma túy ở thể rắn, có khối lượng 19,8497 gam, loại Cocaine.

Gói 2: Chất bột màu trắng được niêm phong bằng Niêm phong hải quan số AA/14-756763 và chữ ký ghi tên Coetzee T gửi đến giám định là ma túy ở thể rắn, có khối lượng 14,2843 gam, loại Cocaine.

Tại Kết luận giám định bổ sung số 83/KLGĐBS-H ngày 13/3/2018 của Phòng Kỹ thuật hình sự công an Thành phố H đối với Kết luận giám định số 1207/KLGĐ-H ngày 20/6/2016 xác định:

Chất bột màu trắng trong 01 gói giấy màu xanh đen là ma túy ở thể rắn, có khối lượng 495,30 gam, loại Cocaine.

Chất bột màu trắng trong 01 gói giấy màu xanh đen là ma túy ở thể rắn, có khối lượng 934,21 gam, loại Cocaine.

Quá trình điều tra, T Coetzee (Coetzee T) khai nhận: Tại Nam Phi, bị cáo có quen một người tên Oden (tên gọi khác: Ossbim Essa người Nigeria không rõ lai lịch). Theo đề nghị của Oden, bị cáo đồng ý vận chuyển ma túy từ Brazil đến Việt Nam với tiền công là 3.500 USD. Ngày 29/5/2016, Oden gặp bị cáo thỏa thuận việc vận chuyển ma túy và dặn khi nào đến sân bay T làm thủ tục nhập cảnh thì sẽ có người đến lấy ma túy, hướng dẫn tìm khách sạn và sẽ có một người tên Joho đến trả tiền công vận chuyển ma túy cho bị cáo. Oden mua vé máy bay từ Nam Phi đến Brazil cho bị cáo và cho số điện thoại một người tên Pele (không rõ lai lịch) để khi đến Brazil bị cáo liên lạc nhận ma túy. Ngày 31/5/2016, bị cáo đi máy bay từ Nam Phi đến Brazil và ở nhà bạn gái cho đến ngày 06/6/2016 thì bị cáo mới liên lạc với Pele và hẹn nhau tại ga điện ngầm ở Sao Paulo. Ngày 08/6/2016, bị cáo đến điểm hẹn thì Pele dẫn bị cáo đến gặp một người da đen không rõ lai lịch, người da đen này tiếp tục dẫn bị cáo đi gặp một người không rõ lai lịch và người này giao cho bị cáo một ba lô màu đen bên trong có chứa ma túy (Cocaine). Do đã thỏa thuận từ trước, bị cáo biết bên trong ba lô là ma túy nên bị cáo không mở ba lô ra kiểm tra. Sau đó, bị cáo T Coetzee (Coetzee T) mang ba lô đi từ Brazil qua cảnh sang Dubai rồi đến sân bay T làm thủ tục nhập cảnh vào Việt Nam thì bị bắt.

Tại Bản cáo trạng số 275/CT-VKS-P1 ngày 27/6/2018 của Viện kiểm sát nhân dân Thành phố H đã truy tố Coetzee T về tội “*Vận chuyển trái phép chất ma túy*” theo điểm b khoản 4 Điều 194 Bộ luật hình sự năm 1999 sửa đổi, bổ sung năm 2009.

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số 291/2018/HSST ngày 28/8/2018 của Tòa án nhân dân thành phố H đã quyết định:

Căn cứ vào điểm b khoản 4 Điều 194 của Bộ luật hình sự năm 1999 được sửa đổi, bổ sung năm 2009; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 47 của Bộ luật hình sự năm 2015 sửa đổi, bổ sung năm 2017; Điều 106 của Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015;

Tuyên bố bị cáo Coetzee T phạm tội “*Vận chuyển trái phép chất ma túy*”.

Xử phạt bị cáo Coetzee T Tử hình. Bị cáo bị bắt, tạm giam từ ngày 10/6/2016. Tiếp tục tạm giam bị cáo để đảm bảo thi hành án.

Ngoài ra, Bản án sơ thẩm còn tuyên phạt bổ sung bị cáo 20.000.000 đồng; xử lý vật chứng; án phí hình sự sơ thẩm; quyền kháng cáo và quyền gửi đơn xin ân giảm đến Chủ tịch nước theo quy định của pháp luật.

Ngày 31/8/2018, bị cáo có đơn kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt.

Tại phiên tòa phúc thẩm:

Bị cáo khai nhận tên của bị cáo là T Coetzee, nếu viết theo tiếng Việt là Coetzee T. Bị cáo bị Oden lừa dối rằng ở Việt Nam không cấm Cocaine nên bị cáo định đến Việt Nam lần đầu tiên không mang theo ma túy, nhưng khi lên máy bay thì bị cáo mới biết trong túi xách bị cáo mang theo có ma túy, khi đến Việt Nam thì bị bắt. Bị cáo rất ân hận. Hình phạt tử hình đối với bị cáo là quá nghiêm khắc, hiện nay sức khỏe bị cáo rất kém, thần kinh bị cáo không ổn định, hoàn cảnh gia đình khó khăn nên xin giảm nhẹ hình phạt. Bị cáo đề nghị được giám định hàm lượng Cocaine.

Luật sư bào chữa cho bị cáo đề nghị xem xét bị cáo bị bắt trước khi Bộ luật hình sự năm 2015 có hiệu lực pháp luật, nên đề nghị căn cứ vào Thông tư liên tịch số 17, Thông tư liên tịch số 08 và Công văn số 123 của Tòa án nhân dân tối cao để tiến hành giám định hàm lượng Cocaine. Tại phiên tòa phúc thẩm hôm nay bị cáo trình bày là chỉ đến khi lên máy bay thì bị cáo mới biết trong túi xách bị cáo mang theo có chứa Cocaine. Do đó, đề nghị chấp nhận kháng cáo của bị cáo, giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Đại diện Viện Kiểm sát đề nghị xem xét bản án sơ thẩm tuyên bố bị cáo T Coetzee phạm tội “*Vận chuyển trái phép chất ma túy*” quy định tại điểm b khoản 4 Điều 194 của Bộ luật Hình sự năm 1999 được sửa đổi, bổ sung năm 2009 là đúng người, đúng tội. Cocaine ở thể rắn không thuộc đối tượng phải giám định hàm lượng khi truy tố, xét xử nên đề nghị không chấp nhận đề nghị của bị cáo và luật sư. Tại phiên tòa phúc thẩm hôm nay không có tình tiết giảm nhẹ mới, nên đề nghị bác kháng cáo của bị cáo và giữ nguyên bản án sơ thẩm.

HỘI ĐỒNG XÉT XỬ NHẬN ĐỊNH:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Đơn kháng cáo của bị cáo trong hạn luật định, đủ điều kiện để giải quyết phúc thẩm.

Tòa án nhân dân Thành phố H có Công văn số 4081/TATP.THs ngày 16/8/2018 đề nghị thông báo tình trạng sức khỏe của bị cáo, được Trại tạm giam C – Công an Thành phố H có Công văn số 2037/PC81B-D91 ngày 21/8/2018 phúc đáp: Hội chẩn chuyên Nội thần kinh Bệnh viện Trung Vương ngày 09/5/2017 với chẩn đoán theo dõi thoát vị đĩa đệm cột sống thắt lưng – Hẹp ống sống kèm đề nghị điều trị chuyên khoa; Bệnh viện C chuyển can phạm ra Bệnh viện 30/4 ngày 10/5/2017 chuẩn đoán các bệnh đĩa đệm gian đốt sống khác (M51)-Lưng; Ngày 19/8/2018 Bệnh viện C khám cho bị cáo kết quả: Bệnh tình, tiếp xúc tốt, gọi hỏi trả lời chính

xác, nhận định đúng không gian, thời gian; chẩn đoán bệnh đĩa đệm gian đốt sống – Lưng; Tại phiên tòa phúc thẩm hôm nay, bị cáo nghe hiểu, trả lời đúng trọng tâm, không có biểu hiện bệnh lý về tâm thần, nên không có căn cứ để trưng cầu giám định pháp y về tâm thần bị cáo theo quy định tại Điều 206 của Bộ luật tố tụng hình sự.

Bản án sơ thẩm xác định tên của bị cáo là Coetzee T, nhưng tại các bản tự khai, biên bản ghi lời khai thì bị cáo đều ký tên là T Coetzee. Tòa án nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh đã có công văn số 1083/2018/TB-TA ngày 30/11/2018 yêu cầu Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh xác định chính xác họ tên của bị cáo nhưng Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh chưa có văn bản trả lời. Tuy nhiên tại phiên tòa phúc thẩm hôm nay, bị cáo xác định tên của bị cáo viết theo tiếng Việt là Coetzee T, nhưng chính xác tên của bị cáo là T Coetzee, phù hợp với lý lịch của bị cáo có tên cha là M Coetzee và mẹ là J Coetzee, do vậy có căn cứ để xác định bị cáo có tên là T Coetzee.

[2] Tại phiên tòa phúc thẩm hôm nay, bị cáo khai nhận vào ngày 09/6/2016 bị cáo vận chuyển Cocaine từ Brazill đến sân bay Tân Sơn Nhất (Việt Nam) thì bị bắt; Theo kết quả giám định thì tổng khối lượng Cocaine bị cáo vận chuyển là 1.429,51 gam. Lời khai nhận của bị cáo phù hợp với Bản án sơ thẩm đã tuyên bố bị cáo phạm tội “*Vận chuyển trái phép chất ma túy*” quy định tại điểm b khoản 4, Điều 194 của Bộ luật Hình sự là đúng người, đúng tội, không oan.

Theo quy định tại điểm i khoản 1 Điều 2 Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội thì Cocaine ở thể rắn không thuộc trường hợp phải giám định hàm lượng. Do vậy, không có căn cứ để chấp nhận kháng cáo của bị cáo và đề nghị của luật sư yêu cầu giám định hàm lượng cocaine.

[3] Hành vi phạm tội của bị cáo là đặc biệt nguy hiểm cho xã hội. Bị cáo có tình tiết giảm nhẹ là thật thà khai báo, ăn năn hối cải nhưng bị cáo lại phạm tội với số lượng ma túy đặc biệt lớn, đến 1.429,51 gam Cocaine nên Bản án sơ thẩm đã tuyên phạt bị cáo tử hình là đúng với quy định tại điểm c tiểu mục 3.1 mục 3 Nghị quyết số 01/2001/NQ-HĐTP ngày 15/3/2001 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao, tương xứng với tính chất và mức độ phạm tội của bị cáo và nhằm đảm bảo cho việc đấu tranh phòng chống tội phạm ma túy. Tại phiên tòa phúc thẩm hôm nay không có tình tiết giảm nhẹ đặc biệt gì mới, nên không có căn cứ để chấp nhận kháng cáo của bị cáo và lời bào chữa của luật sư, giữ nguyên bản án sơ thẩm như đề nghị của đại diện Viện kiểm sát, loại trừ vĩnh viễn bị cáo ra khỏi xã hội mới đảm bảo tác dụng răn đe phòng ngừa chung.

[4] Do không được chấp nhận kháng cáo nên bị cáo phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

[5] Các quyết định khác của bản án sơ thẩm về phạt bổ sung; về xử lý vật chứng; án phí hình sự sơ thẩm không có kháng cáo kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ điểm a khoản 2 Điều 248 Bộ luật Tố tụng Hình sự;

Không chấp nhận kháng cáo của bị cáo T Coetzee (Tên gọi khác: Coetzee T), giữ nguyên bản án hình sự sơ thẩm số 291/2018/HSST ngày 28/8/2018 của Tòa án nhân dân thành phố H;

2. Áp dụng điểm b khoản 4 Điều 194 của Bộ luật hình sự năm 1999 sửa đổi, bổ sung năm 2009; điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự năm 2015 sửa đổi, bổ sung năm 2017;

Tuyên bố bị cáo T Coetzee (Coetzee T) phạm tội “*Vận chuyển trái phép chất ma túy*”;

Phạt bị cáo T Coetzee (Tên gọi khác: Coetzee T) Tử hình. Bị cáo bị tạm giam từ ngày 10/6/2016. Tiếp tục tạm giam bị cáo để đảm bảo thi hành án.

Trong thời hạn 07 (bảy) ngày kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật, bị cáo T Coetzee (Tên gọi khác: Coetzee T) được gửi đơn xin ân giảm đến Chủ tịch nước.

3. Buộc bị cáo phải nộp án phí hình sự phúc thẩm 200.000 đồng (*Hai trăm ngàn đồng*).

4. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm về phạt bổ sung; xử lý vật chứng; án phí hình sự sơ thẩm không có kháng cáo kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

5. Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- Chánh án TANDTC;
- Viện Trưởng VKSNDTC;
- VKSND cấp cao tại TP.HCM;
- Tòa án nhân dân TP. H;
- Viện kiểm sát nhân dân TP.H;
- Công an TP.H;
- Sở Ngoại vụ TP.H;
- Cục THADS TP.H;
- Trại tạm giam Công an TP.H
(Trại tạm giam Công an TP.H tổng đạt cho bị cáo);
- Lưu.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Phạm Văn Công

